

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 92 — 2703 (92 — 2222)

[C — 27457]

25. JUNI 1992. — Dekret zur Abänderung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung — Errata

In der französischen Textfassung des oben erwähnten Dekrets, das im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. August 1992 veröffentlicht worden ist, gibt es Anlaß das folgende zu lesen :

— auf Seite 18886 : Art. 32.7 : « ... allivrement ... » anstatt « ... allèvriment ... » ;
— auf Seite 18887 : Art. 32.13 : § 1 « ... la mise en œuvre de politiques d'intérêt particulier ... » anstatt « ... la mise en œuvre de ses politiques d'intérêt particulier ... ».

§ 2 : « ... la mise en œuvre de ces politiques d'intérêt particulier ... » anstatt « ... la mise en œuvre de ses politiques d'intérêt particulier ... ».

§ 4 : « ... octroi de ces aides ... » anstatt « ... octroi de ses aides ... ».

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 92 — 2703 (92 — 2222)

[C — 27457]

25 JUNI 1992. — Decreet tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering — Errata

In de Franse tekst van bovenvermeld decreet, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1992, dient te worden gelezen :

— op bladzijde 18886 : Art. 32.7. : « ... allivrement ... » in plaats van « ... allèvriment ... » ;
— op bladzijde 18887 : Art. 32.13. : § 1 « ... la mise en œuvre de politiques d'intérêt particulier ... » in plaats van « ... la mise en œuvre de ses politiques d'intérêt particulier ... ».

§ 2 : « ... la mise en œuvre de ces politiques d'intérêt particulier ... » in plaats van « ... la mise en œuvre de ses politiques d'intérêt particulier ... » ;

§ 4 : « ... octroi de ces aides. » in plaats van « ... octroi de ses aides. ».

F. 92 — 2704 (92 — 2224)

[C — 27458]

9 JUILLET 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon portant exécution des articles 32.2, 32.4 et 32.7 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992. — Erratum

Dans le texte français de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* n° 168 du 28 août 1992, à la page 18912, à l'article 10, § 3, 1, la première ligne du tableau doit se lire comme suit :

(1) 50 à 75 + de 75 à 120 + de 120 à 180 + de 180 à 250.

ÜBERSETZUNG

D. 92 — 2704 (92 — 2224)

[C — 27458]

9. JULI 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Durchführung der Artikel 32.2, 32.4 und 32.7 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, sowie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist. — Erratum

In der französischen Textfassung des obenerwähnten Erlasses, der im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 168 vom 28. August 1992 auf Seite 18912 veröffentlicht worden ist, gibt es Anlaß in Artikel 10 § 3 1 die erste Linie der Tabelle wie folgt zu lesen :

(1) 50 à 75 + de 75 à 120 + de 120 à 180 + de 180 à 250.

VERTALING

N. 92 — 2704 (92 — 2224)

[C — 27458]

9 JULI 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot uitvoering van de artikelen 32.2., 32.4 en 32.7. van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992. — Erratum

In de Franse tekst van bovenvermeld besluit, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 168 van 28 augustus 1992, op bladzijde 18912, in artikel 10, § 3, 1, dient de eerste lijn van de tabel te worden gelezen als volgt :

(1) 50 à 75 + de 75 à 120 + de 120 à 180 + de 180 à 250.